

*Parcs nationaux*

**M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre):** Sur division.

**M. l'Orateur:** Je déclare la motion rejetée sur division.  
(La motion n° 2 de M. Howard est rejetée sur division.)

**L'hon. Marc Lalonde (ministre de la Santé nationale et du Bien-être social)** propose: Que le bill C-191, tendant à modifier la loi sur la libération conditionnelle de détenus, soit agréé.

(La motion est adoptée.)

**M. Lalonde** propose: Que le bill soit lu pour la 3<sup>e</sup> fois et adopté.

(La motion est adoptée et le bill, lu pour la 3<sup>e</sup> fois, est adopté.)

\* \* \*

### BILL CONCERNANT LE FINANCEMENT DES HYPOTHÈQUES GREVANT DES PROPRIÉTÉS RÉSIDENTIELLES

CRÉATION DE LA SOCIÉTÉ, RECONNAISSANCE DE  
COMPAGNIES DE PLACEMENTS HYPOTHÉCAIRES AUX  
TERMES DE LA LOI SUR LES COMPAGNIES DE PRÊT ET  
OCTROI D'ALLÈGEMENTS FISCAUX

**L'hon. Ron Basford (ministre d'État chargé des Affaires urbaines)** propose: Que le bill C-135, tendant à créer des mécanismes et des institutions supplémentaires de financement dans le domaine du commerce des hypothèques grevant des propriétés résidentielles au Canada, dont le comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques a fait rapport avec propositions d'amendement, soit agréé.

(La motion est adoptée.)

**M. Basford** propose: Que le bill soit lu pour la 3<sup>e</sup> fois et adopté.

**M. l'Orateur:** Plaît-il à la Chambre d'adopter cette motion? Que tous ceux qui sont pour veuillent bien dire oui.

**Des voix:** Oui.

**M. l'Orateur:** Que tous ceux qui sont contre veuillent bien dire non.

**Des voix:** Non.

**M. l'Orateur:** A mon avis, les oui l'emportent.

**Des voix:** Sur division.

**M. l'Orateur:** Je déclare la motion adoptée sur division.

(La motion est adoptée et le bill, lu pour la 3<sup>e</sup> fois, est adopté.)

\* \* \*

### LA LOI SUR LES PARCS NATIONAUX

MODIFICATION DÉFINISSANT LES POUVOIRS DU  
GOUVERNEMENT EN MATIÈRE D'AMÉNAGEMENT DE  
TERRES PUBLIQUES

La Chambre reprend l'étude, interrompue le lundi 26 novembre, de la motion de M. Chrétien: Que le bill S-4, tendant à modifier la loi sur les parcs nationaux, soit lu pour la 2<sup>e</sup> fois et renvoyé au comité permanent des affaires indiennes et du développement du Nord canadien.

[M. l'Orateur.]

**M. l'Orateur:** Plaît-il à la Chambre d'adopter cette motion?

(La motion est adoptée et le bill, lu pour la 2<sup>e</sup> fois, est renvoyé au comité permanent des affaires indiennes et du développement du Nord canadien.)

\* \* \*

● (1230)

### RÉGIME DE PENSIONS DU CANADA (N° 2)

LES AMENDEMENTS RELATIFS AUX AUGMENTATIONS  
ANNUELLES ET AU NIVEAU DU REVENU À L'ÉGARD DUQUEL  
LES CONTRIBUTIONS SERONT VERSÉES

**L'hon. Marc Lalonde (ministre de la Santé nationale et du Bien-être social)** propose: Que le bill C-224, tendant à modifier le Régime de pensions du Canada (n° 2), dont le comité permanent de la santé, du bien-être social et des affaires sociales a fait rapport sans proposition d'amendement, soit agréé.

(La motion est adoptée.)

**M. l'Orateur:** Quand le bill sera-t-il lu pour la troisième fois?

**Des voix:** Maintenant.

**M. Lalonde** propose: Que le bill soit lu pour la 3<sup>e</sup> fois et adopté.

(La motion est adoptée et le bill, lu pour la 3<sup>e</sup> fois, est adopté.)

\* \* \*

[Français]

### LA LOI DE 1973 SUR LES ALLOCATIONS FAMILIALES

MESURE RELATIVE À LA HAUSSE DES ALLOCATIONS  
FAMILIALES ET AU VERSEMENT D'ALLOCATIONS  
SPÉCIALES

**L'hon. Marc Lalonde (ministre de la Santé nationale et du Bien-être social)** propose: Que le bill C-211, loi prévoyant le versement d'allocations familiales, à l'égard des enfants, afin d'accroître le revenu des familles canadiennes ainsi que d'allocations spéciales afin de pourvoir au soin et à l'entretien d'autres enfants et modifiant en conséquence la loi de l'impôt sur le revenu, rapporté avec des amendements, par le comité permanent de la santé, du bien-être social et des affaires sociales, soit agréé.

(La motion est adoptée.)

[Traduction]

**M. l'Orateur:** Quand le bill sera-t-il lu pour la troisième fois?

**Des voix:** Maintenant.

**M. Lalonde** propose: Que le bill soit lu pour la 3<sup>e</sup> fois et adopté.

(La motion est adoptée et le bill, lu pour la 3<sup>e</sup> fois, est adopté.)